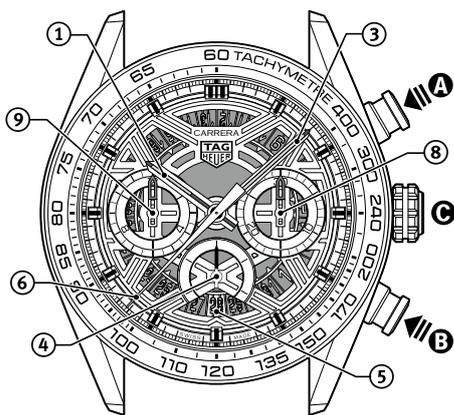




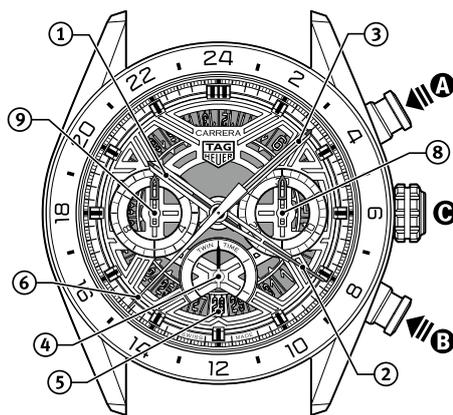
**ИНСТРУКЦИЯ
ВНУТРЕННИЙ КАЛИБР ХРОНОГРАФА TH20**

TH20-00/TH20-01/TH20-02/TH20-04/TH20-06/TH20-07/TH20-08/TH20-09/TH20-12/TH20-13/TH20-60/TH20-61

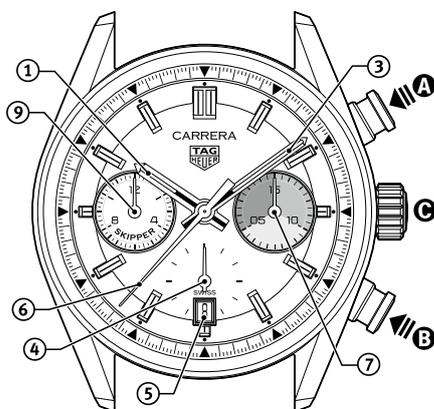
ВАШИ ЧАСЫ TAG HEUER



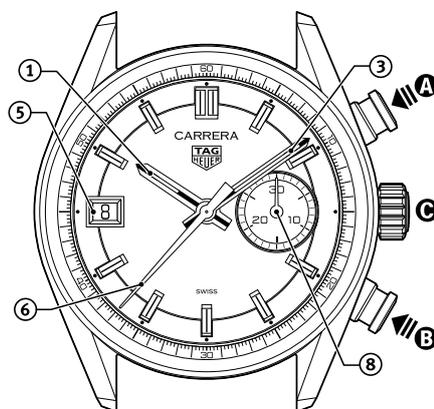
TH20-00



TH20-02



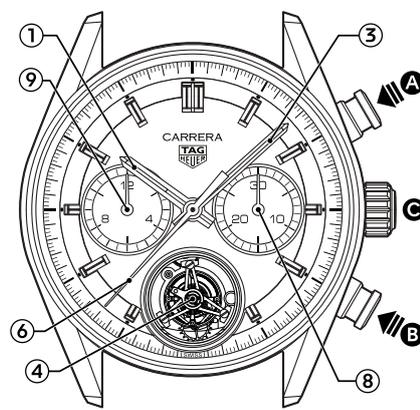
TH20-06



TH20-07



TH20-08



TH20-09



TH20-013

ВАШИ ЧАСЫ TAG HEUER

Поздравляем вас с приобретением новых часов TAG Heuer.

Выбрав TAG Heuer, вы выбрали технические инновации, точность и долговечность — критерии, которые стали для нас визитной карточкой. С 1860 года мы создаем престижные спортивные часы.

Каждое наше творение отвечает самым строгим требованиям прочности, точности и качества.

Это руководство поможет вам начать пользоваться вашими часами. Мы надеемся, что оно принесет вам полное удовлетворение.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Ваш хронограф оснащен автоматическим механическим механизмом TAG Heuer.

Каждое движение вашего запястья приводит в движение ротор, который заводит пружину и обеспечивает работу часов.

При полном заводе часы будут работать примерно 65*/80* часов.

Водонепроницаемость до 100 метров*.

*В зависимости от модели

ФУНКЦИЯ ТУРБИЙОНА (TH20-09)

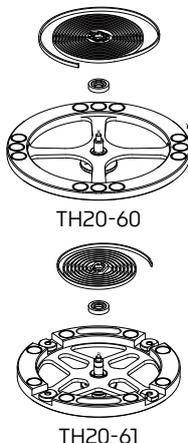
Турбийон — это механическое устройство, в котором компоненты спускового механизма (колесо, анкерная вилка и баланс) не закреплены внутри механизма. Вращаясь вокруг своей оси, это устройство повышает точность механических часов, поскольку оно постоянно меняет положение, компенсируя возмущающее воздействие изохронизма баланса, вызванного гравитацией.

Это классический турбийон между мостами, где скорость вращения клетки составляет один оборот в минуту. Помимо точности хода, важно обеспечить высокое качество отображения, поэтому частота вращения обеспечивает плавность хода — 480 шагов за один оборот.

ОСЦИЛЛЯТОР TH-CARBONSPRING (TH20-60 / TH20-61)

Осциллятор, объединяющий балансовое колесо и пружину баланса, является одним из важнейших компонентов механических часов, определяющим их точность. Осциллятор TH-Carbonspring, разработанный и произведенный собственными силами лаборатории TAG Heuer в течение девяти лет, значительно повышает устойчивость к воздействию окружающей среды и долговременную стабильность указанных механических часов. Это новаторское решение предлагает множество преимуществ: осциллятор устойчив к магнетизму, ударопрочен и легок, что повышает хронометрическую точность. Благодаря технологии TH-Carbonspring, TAG Heuer продолжает расширять границы механического часового производства.

Осциллятор, соединяющий балансовое колесо и пружину баланса, является одним из важнейших компонентов механических часов, определяющих их точность.



ОПИСАНИЕ

Функции часов

- 1 Часовая стрелка (местное время)
- 2 24-часовая стрелка GMT (домашнее время)*
- 3 Минутная стрелка
- 4 Секундная стрелка* / Каретка турбийона*
- 5 Дата*
- С Заводная головка

Функции хронографа

- 6 Стрелка 60-секундного счетчика
- 7 15-минутный счетчик*
- 8 30-минутный счетчик*
- 9 12-часовой счетчик*
- A Кнопка запуска/остановки
- B Кнопка сброса нуля

Функции индикатора уровня прилива*

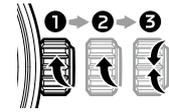
- 10 Диск
- D Кнопка настройки диска

*В зависимости от модели

УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ И ДАТЫ

(TH20-00/TH20-04/TH20-06/TH20-07/TH20-08/TH20-12)

Положения заводной головки



Завинчивающаяся заводная головка*

Если ваши часы оснащены завинчивающейся заводной головкой, открутите ее, чтобы установить в положение 1.

1 Ручной завод

Это положение позволяет заводить часы вручную, несколько раз повернув заводную головку по часовой стрелке. Вытяните заводную головку в положение 2.

2 Быстрая корректировка даты

Поверните заводную головку по часовой стрелке, пока не отобразится желаемая дата. Вытяните заводную головку в положение 3.

3 Коррекция времени

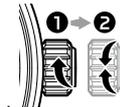
Для корректировки времени поверните заводную головку в нужном направлении.

*В зависимости от модели

Важно: Всегда возвращайте заводную головку в положение 1. Если ваши часы имеют завинчивающуюся заводную головку, убедитесь, что она правильно завинчена, чтобы гарантировать водонепроницаемость часов.

УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ (TH20-01/TH20-09/TH20-13)

Положения заводной головки



Завинчивающаяся заводная головка*

Если ваши часы оснащены завинчивающейся заводной головкой, открутите ее, чтобы установить в положение 1.

1 Ручной завод

Это положение позволяет заводить часы вручную, несколько раз повернув заводную головку по часовой стрелке. Вытяните заводную головку в положение 2.

2 Коррекция времени

Для коррекции времени поверните заводную головку в нужном направлении.

*В зависимости от модели

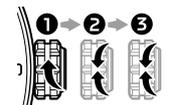
Важно: Всегда возвращайте заводную головку в положение 1. Если ваши часы имеют завинчивающуюся заводную головку, убедитесь, что она правильно завинчена, чтобы гарантировать водонепроницаемость часов.

НАСТРОЙКИ (TH20-02)

Функция GMT отображает время во втором часовом поясе с помощью секундной стрелки и 24-часового дисплея на безеле.

Примечание: Чтобы настроить автоматические часы GMT, начните с установки второго часового пояса GMT (положение заводной головки 3), а затем даты и местного времени (положение заводной головки 2).

Положения заводной головки



Завинчивающаяся заводная головка*

Если ваши часы оснащены завинчивающейся заводной головкой, открутите ее, чтобы установить в положение 1.

1 Ручной завод

Это положение позволяет заводить часы вручную, несколько раз повернув заводную головку по часовой стрелке.

2 Быстрая корректировка даты и местного времени

Вытяните заводную головку в положение 2 и поверните ее по часовой стрелке, чтобы перевести дату.

Поверните заводную головку против часовой стрелки, чтобы установить местную часовую стрелку на нужном часе на циферблате.

Примечание: Вы можете установить местный часовой пояс только в целых часах, а не с разницей во времени в 30 минут.

Ⓢ Установка второго часового пояса GMT (домашнего времени)

Вытяните заводную головку в положение 3 и поверните ее в любом направлении, чтобы установить второй часовой пояс с помощью 24-часовой стрелки GMT. Час второго часового пояса отображается на безеле, а минута — на циферблате.

*В зависимости от модели

Важно: Всегда возвращайте заводную головку в положение 1. Если ваши часы имеют закручивающуюся заводную головку, убедитесь, что она правильно закручена, чтобы гарантировать водонепроницаемость часов.

ХРОНОГРАФ

Одиночный хронометраж

Внимание: Перед каждым хронометражем стрелки должны быть на нуле. При необходимости нажмите кнопку **B**.

1. Старт: кнопка **A** (СТАРТ)
2. 2. Стоп: кнопка **A** (СТОП)
> Показания времени
3. Сброс на ноль: кнопка **B**

Накопительный хронометраж

Эта функция измеряет несколько последовательных временных интервалов, суммируя их для получения общего измеренного времени.

Внимание: Перед каждым измерением стрелки должны быть установлены на ноль. При необходимости нажмите кнопку **B**.

1. Первый запуск: кнопка **A** (СТАРТ)
2. Первая остановка: кнопка **A** (СТОП)
> Считывание первого измерения
3. Второй запуск: кнопка **A** (СТАРТ)
4. Вторая остановка: кнопка **A** (СТОП)
> Считывание первого и второго измерений и т. д.
5. Сброс на ноль: кнопка **B**

Измерение времени с помощью функции «Flyback» (TH20-03 / TH20-12)

В дополнение к стандартной функции хронографа, функция «Flyback» позволяет быстро производить последовательные измерения времени одним нажатием кнопки **B**, без необходимости остановки и сброса счетчиков перед перезапуском хронографа.

Примечание: поскольку эта функция не останавливает хронограф перед перезапуском нового измерения, результат можно считать только в процессе измерения. Поэтому рекомендуется внимательно следить за измеренным временем перед нажатием кнопки обратного отсчета **B**.

1. Нажмите кнопку **A**, чтобы начать первое измерение времени.
2. Нажмите кнопку **B**: стрелки счетчика сбросятся на ноль, и как только вы отпустите кнопку, хронограф немедленно начнет второе измерение времени.
3. Нажимайте кнопку **B** снова для каждого последующего измерения времени.
4. Нажмите кнопку **A**, чтобы остановить хронограф; стрелки счетчика покажут прошедшее время последнего измерения.
5. Нажмите кнопку **B**, чтобы сбросить счетчики.

Примечание: Возможно, после удара одна или несколько стрелок счетчика сместились. В этом случае нажмите кнопку **B**, чтобы сбросить их на ноль.

Обратный отсчет в режиме регаты (TH20-06)

Хронограф на ваших часах TAG Heuer Carrera Skipper имеет счетчик на отметке 3 часа, что отличается от традиционного хронографа. Он разделён на три 5-минутных зоны для удобного отображения трёх этапов 15-минутного обратного отсчёта:

- Зона 1: от 15 до 10 минут
- Зона 2: от 10 до 05 минут
- Зона 3: от 05 до 00 минут



Эти 15 минут представляют собой регламентированное время, доступное для процедуры старта регаты для лодки, которая должна быть размещена на стартовой линии гонки.

Внимание: Перед каждым отсчётом стрелки должны быть на нуле. При необходимости нажмите кнопку **B**.

1. По сигналу нажмите кнопку **A**, чтобы начать обратный отсчёт.
2. Следите за обратным отсчётом минут, соответствующих процедуре старта, на счётчике **7**. Цвета обозначают этапы процедуры старта.

3. По окончании процедуры старта нажмите кнопку **A**: обратный отсчёт останавливается.
4. Нажмите кнопку **B** для сброса.

Хронограф с регулируемой скоростью (TH20-08)

Хронограф на ваших часах TAG Heuer Chronosprint имеет механизм, облегчающий считывание коротких измеренных временных интервалов. При начале отсчета секундная стрелка движется быстрее в диапазоне от 0 до 10 секунд.

- Диапазон для первых 10 секунд длиннее, чем на обычном циферблате, обеспечивая разрешение в четверть секунды для лучшей читаемости.
- Между 10-й и 15-й секундами разрешение циферблата составляет полсекунды.
- После 15-й секунды разрешение отображения циферблата возвращается к одной секунде.

Это означает, что после быстрого старта секундная стрелка хронографа постепенно замедляется в течение периода измерения, совершая один полный оборот за 60 секунд.

Внимание: Перед каждым измерением стрелки должны находиться на нуле. При необходимости нажмите кнопку **B**.

1. Старт: кнопка **A** (СТАРТ)
2. Конец: кнопка **A** (СТОП)
> Показания времени (7,25 секунд)
3. Сброс до нуля: кнопка **B**



ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ШКАЛЫ ТАХИМЕТРА*

Тахиметр позволяет измерить вашу среднюю скорость на расстоянии 1 км или 1 мили (для скоростей свыше 60 км/ч или 60 миль/ч).

Запустите хронограф в начале отрезка в 1 километр или 1 милю и остановите его, когда это расстояние будет пройдено. Секундная стрелка показывает число на шкале тахиметра. Это ваша средняя скорость в км/ч или милях/ч.

*В зависимости от модели

ИНДИКАТОР УРОВНЯ ПРИЛИВА (TH20-04 / TH20-13)

Ваши часы TAG Heuer Carrera Seafarer оснащены индикатором уровня прилива в виде диска на отметке 9 часов. После установки этот диск будет показывать приблизительное время ежедневных приливов и отливов.

Также можно использовать этот диск для отображения фаз Луны. В этом случае потребуется другая настройка, отличная от той, что используется для отображения приливов.

Примечание: Для правильного отображения приливов диск должен быть синхронизирован с солнечным временем. Для этого вытяните заводную головку в нужное положение.

Поверните диск 2, затем поверните его, чтобы установить стрелки на 10 часов, затем продолжайте медленно продвигать их, наблюдая за диском. Если стрелка перескочит на 12 часов, часы показывают полночь; если нет, они показывают полдень.

Начиная с полуночи или полудня, установите время на часах. В нашем примере: 07:20 утра.

Приливы и отливы

Диск 10 показывает четыре прилива (два прилива и два отлива). С полуночи диск автоматически поворачивается на следующий день.

Примечания:

- В зависимости от выбранного местоположения в мире количество ежедневных приливов и отливов может меняться.
- На диске должна быть зона без индикации между 23:00 и 01:00 (23:00–01:00) для компенсации любых расхождений, вызванных отображением.
- Диск совершает полный оборот каждые 29,53125 дней, что соответствует времени, необходимому для возвращения приливов к тем же самым временам.

Настройка приливов

Введите время приливов в выбранном вами месте. В нашем примере первый прилив ожидается в 10:00.

Нажмите кнопку **D**, чтобы установить одну из стрелок в синей зоне на 10:00 (10:00).

На иллюстрации диск **10** указывает, что второй прилив будет примерно



в 22:30 (10:30), исходя из того, что два одинаковых прилива всегда происходят с интервалом в 12 часов и 24 минуты.

Первый отлив будет в 4:00 (04:00), а второй — в 16:00 (4:00).

ИНДИКАТОР ФАЗ ЛУНЫ (ТН20-04 / ТН20-13)

Примечание: Для правильного отображения фаз Луны диск **10** должен быть синхронизирован с солнечным временем. Для этого вытяните заводную головку в положение 2, затем поверните ее, чтобы установить стрелки на 10 часов, затем продолжайте медленно перемещать их, наблюдая за диском. Если стрелка перескочит на 12 часов, часы показывают полночь; если она не перескочит, часы показывают полдень.

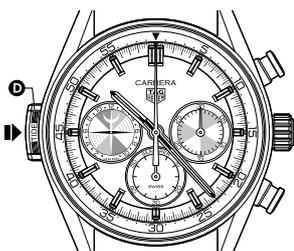
Начиная с полуночи или полудня, установите время на часах. В нашем примере: 10:23 утра.

Фазы Луны

Кончик полумесяца на диске **10** указывает положение Луны.

С полуночи диск автоматически вращается на следующий день.

Примечание: диск совершает полный оборот каждые 29,53125 дня, что соответствует полному лунному циклу.



Настройка фаз Луны

Узнайте текущее положение Луны с помощью лунного календаря. В нашем примере Луна полная.

Нажмите кнопку **D**, чтобы установить кончик полумесяца на отметке 12.



Полнолуние



Последняя четверть



Новолуние



Первая четверть

УХОД ЗА ВАШИМИ ЧАСАМИ TAG HEUER

Техническое обслуживание

Оптимальный цикл обслуживания ваших часов TAG Heuer зависит от ваших часов и уникального образа жизни. Необходимый интервал между сервисными обслуживаниями будет определяться вашими индивидуальными привычками ношения, частотой ношения, окружающей средой и интенсивностью вашей физической активности. Поэтому вы можете продолжать носить свои часы столько, сколько пожелаете, и доверять их обслуживание только в случае обнаружения отклонений от нормальных характеристик, функций или точности хода. Однако мы обычно рекомендуем проводить полное техническое обслуживание каждые пять-шесть лет как для механических, так и для кварцевых часов. Для часов, носимых в воде, важно проверять их водонепроницаемость каждые два года, поскольку уплотнительные прокладки изнашиваются и корродируют при воздействии воды.

Всякий раз, когда вашим часам требуется техническое обслуживание или проверка, вы можете отнести их в авторизованный магазин TAG Heuer, который вам больше всего подходит, или напрямую запросить обслуживание онлайн на сайте www.tagheuer.com. Обслуживание будет выполнено в ближайшем официальном сервисном центре или сертифицированной мастерской.

Водонепроницаемость

Водонепроницаемость — это способность выдерживать давление в воде или под водой. В этом смысле термин «водонепроницаемость» может вводить в заблуждение, поскольку он относится к давлению, а не к физической глубине. Как правило, часы, используемые для водных видов спорта и плавания, должны иметь водонепроницаемость не менее 100 м (10 бар).

Обязательно проверьте технические характеристики ваших часов (обычно выгравированы на задней крышке корпуса), чтобы убедиться, что вы используете их правильно и в соответствующих условиях. Все часы проходят тестирование на водонепроницаемость на последнем этапе производства, но это состояние не может быть гарантировано постоянно. На него может повлиять старение прокладок или случайный удар по одному из компонентов, обеспечивающих водонепроницаемость, таких как заводная головка, кнопки и стекло. Для предотвращения попадания влаги в механизм проводится частичное обслуживание, включающее полную разборку, чистку и замену всех прокладок.

Чистка

Окуните салфетку из микрофибры или мягкую зубную щетку в теплую воду и аккуратно почистите верхнюю часть циферблата и металлический браслет. Избегайте использования мыла, так как оно может оставлять частицы в мелких щелях, и не погружайте часы в воду. Настоятельно рекомендуется делать это после каждого погружения в соленую или хлорированную воду. При необходимости профессиональная ультразвуковая чистка может быть выполнена в любом из наших авторизованных сервисных центров.

Ножные ремешки

Ремешки из натуральной кожи TAG Heuer изготовлены из самых высококачественных материалов и представляют собой продукцию премиум-класса. Как и все предметы из натуральной кожи (обувь, перчатки и т. д.), срок их службы значительно варьируется в зависимости от условий ношения. В частности, вода, косметика и пот ускоряют процесс старения. Кожа впитывает влагу с вашей кожи при регулярном ношении. Обязательно дайте ей проветриться на ночь, чтобы она высохла, но никогда не пытайтесь сушить ее с помощью тепла. Поэтому металлический или резиновый браслет лучше подходит для занятий, связанных с частым контактом с водой или влагой.

Чего следует избегать

Как и любой ценный предмет, ваши часы TAG Heuer заслуживают особого ухода. Важно защищать их от ударов твердыми предметами и сильных вибраций. Воздействие химических веществ, таких как мыло, моющие средства, косметика и духи, может повредить корпус или ремешок часов. Подождите, пока кремы или духи полностью высохнут на коже, прежде чем надевать часы. Кроме того, длительное воздействие прямых солнечных лучей может привести к выцветанию часов и преждевременному высыханию масел. Все часы TAG Heuer рассчитаны на бесперебойную работу при температурах от 0 °C до 50 °C, но следует избегать значительных термических ударов. Магнетизм может вызвать спиралевидные колебания балансовой пружины.

